muse

MT-103 DB / MT-103 GD

FR Manuel de l'utilisateur
GB User Manual
PT Manual do Utilizador
DE Benutzerhandbuch
ES Manual de instrucciones
IT Manuale di istruzioni
NL Handleiding

FR SYSTÈME STÉRÉO TOURNE-DISQUE

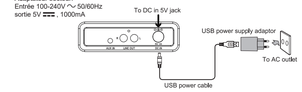
EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Plateau
2. Axe
3. Adaptateur 45 tours
4. Levier de bras
5. **USB/SD/REC**: Pour sélectionner le mode de fonction périphérique USB et carte SD; Enregistrement
6. Touche **▶▶|** (Recherche avant)
7. Touche **▶||/DEL**: lecture/pause; effacer
8. Touche **|◀◀** (Recherche arrière)
9. Sélecteur de vitesse (33/45/78)
10. Sélecteur de fonction: pour sélectionner le mode PHONO_AUX_BT_USB/SD.
11. Interrupteur m/a, arrêt automatique
12. Support de bras de lecture
13. ALIMENTATION M/A et contrôle du volume (On/Off)
14. Indicateur lumineux d'alimentation
15. Prise pour écouteurs
16. Tête de lecture
17. Haut-parleurs
18. Loquet
19. Poignée
20. Port USB
21. Emplacement pour carte SD
22. Entrée auxiliaire
23. Prise de sortie pour appareil externe.
24. Entrée alimentation DC 5V

ALIMENTATION

Utiliser l'adaptateur CA

Adaptateur secteur:
Entrée 100-240V ~ 50/60Hz
sortie 5V ⎓ , 1000mA



Les adaptateurs secteurs fournis peuvent uniquement être utilisés sur une alimentation secteur de 100-240V.
L'adaptateur secteur fourni ne peut en aucun cas être utilisé sur un autre type d'alimentation.

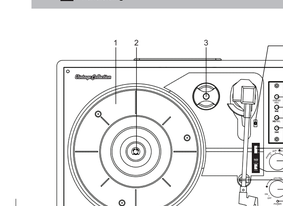
Attention:
- L'adaptateur secteur fourni est exclusivement destiné à être utilisé avec cet appareil.
- Éteignez l'appareil avant de débrancher l'adaptateur secteur afin d'éviter d'abîmer l'appareil.
- En cas de non-utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise.
- Placez l'appareil à proximité de la prise murale et veillez à ce que cette dernière soit facilement accessible. En cas de dysfonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil de la prise murale.
- L'adaptateur secteur permet de débrancher l'appareil. Il doit rester facilement accessible durant l'utilisation.
- Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez l'adaptateur de la prise secteur.
- N'utilisez jamais un adaptateur secteur abîmé. Placez le câble d'alimentation de manière sûre et de façon à ne pas le coincer ou l'écraser. Si le câble est endommagé, contactez un service de réparation.

ALLUMER / ÉTEINDRE L'UNITÉ

1. Pour allumer l'unité, tournez l'interrupteur d'alimentation ON/OFF dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un «clic» et réglez le volume sur un niveau assez bas. L'indicateur d'alimentation s'allume en ROUGE.
2. Lorsque vous avez terminé, tournez l'interrupteur d'alimentation ON/OFF dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un «Clic» pour éteindre l'unité. L'indicateur d'alimentation s'éteint.

ÉCOUTER UN DISQUE

1. Lorsque l'appareil est allumé, tournez le sélecteur de fonction (PHONO_AUX_BT_USB/SD) sur la position PHONO
2. Enlevez la protection du stylet et détachez le support du bras de lecture.
3. Placez un disque sur le plateau du tourne-disque et choisissez la vitesse nécessaire (33/45/78) en fonction du disque.
REMARQUE: Si vous jouez des disques 45 tours, placez l'adaptateur 45 tours sur l'axe central. (l'adaptateur 45 est situé sur le support près de bras de lecture)
4. Soulevez le levier de bras de lecture et tirez le bras de lecture et déplacez doucement le bras de lecture sur la position désirée sur le disque, abaissez le levier de bras doucement sur le disque pour commencer à lire le disque
5. Réglez le volume sur le niveau désiré.
6. Soulevez le bras de lecture et placez-le sur le repose-bras lorsque vous avez terminé.
7. Replacez le couvercle du stylet sur le stylet et fermez le verrou du bras de lecture.



Remarque:
1. Si l'interrupteur M/A, ARRÊT AUTOMATIQUE est sur la position ON, le disque s'arrêtera automatiquement une fois terminé (pour certains enregistrements vinyle, ils ne s'arrêteront pas tant qu'ils n'arriveront pas à la fin.). Si l'interrupteur d'arrêt automatique est désactivé (OFF), l'enregistrement ne s'arrêtera PAS automatiquement une fois terminé.
2. Certains types d'enregistrements peuvent avoir une zone d'arrêt automatique en dehors de la limite prédéfinie, de sorte que le tourne-disque peut s'arrêter avant la fin de la dernière piste. Si cela se produit, réglez le commutateur AUTO-STOP sur la position «OFF». Ceci permet à l'enregistrement d'être lu jusqu'à la fin,mais notez qu'il ne s'arrêtera pas automatiquement. Vous devez relever manuellement le bras de lecture et le replacer sur le support du bras puis éteignez l'alimentation pour arrêter le tourne-disque de tourner.

IMPORTANT:
N'éteignez pas ou n'arrêtez pas le tourne disque manuellement. Déplacer ou secouer le plateau du tourne-disque sans bien lever le crochet du bras de lecture pourrait abouti à des dégâts sur le bras de lecture ou sur la pointe.

FONCTION BLUETOOTH

Le mot *Bluetooth*® ainsi que les marques et logo sont des marques commerciales déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par New One S.A.S se fait dans le cadre d'une autorisation. Les autres marques et noms commerciaux sont les propriétés de leurs titulaires respectifs.

Coupler un appareil Bluetooth
1. Lorsque l'appareil est allumé, tournez le sélecteur de fonction (PHONO_AUX_BT_USB/SD) sur la position BT, vous entendrez une notification vocale comme le mode choisi tel que «Mode Bluetooth».
2. Sur l'appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et sélectionnez «MT-103» dans la liste des appareils. (consultez le manuel d'instruction de l'appareil pour les détails de connexion). Vous entendrez une notification sonore indiquant «Connecté» lorsque le couplage est réussi.
3. Maintenez le bouton **▶||/DEL** enfoncé pour déconnecter la fonction Bluetooth, vous entendrez la notification sonore «Pré pour le couplage».

Astuce: Si vous souhaitez connecter votre enceinte Bluetooth à un autre appareil Bluetooth, vous devez déconnecter l'appareil actuellement connecté avant de pouvoir suivre les étapes ci-dessus pour établir une nouvelle connexion.

- Sur certains appareils, comme les ordinateurs, une fois couplé, vous devrez sélectionner l'unité dans le menu Bluetooth et choisir «utiliser comme un dispositif audio (Stéréo)» ou une phrase similaire.
- Le couplage reste intact lorsque l'unité n'est éteinte. Lorsque vous allumez l'appareil, il se reconnecte avec le dernier appareil Bluetooth connecté.

Utiliser un appareil Bluetooth
1. Avec une unité couplée, (voir la section précédente), faites fonctionner votre appareil Bluetooth et diffusez du son par le biais de l'enceinte MT-103.
2. Appuyez sur **▶||/DEL** pour démarrer la lecture.
3. Appuyez sur la touche **▶||/DEL** pour mettre la lecture en pause. Touchez à nouveau pour reprendre la lecture.
4. Sélectionnez la piste de votre choix avec **|◀◀** / **▶▶|**.
5. Réglez le volume à l'aide des touches de volume. Vous pouvez également régler le volume sur l'appareil avec lequel vous êtes couplé.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE MT-103 DB / MT-103 GD" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com.

UTILISER LE MODE D'ENTRÉE AUXILIAIRE

1. Raccordez une extrémité du cordon (non fourni) au connecteur d'entrée auxiliaire de l'appareil.
2. Lorsque l'appareil est allumé, tournez le sélecteur de fonction (PHONO_AUX_BT_USB/SD) sur la position AUX.
3. Utilisez normalement votre appareil externe, le son passe automatiquement par les haut-parleurs de votre appareil.
4. Réglez la commande VOLUME sur le niveau de votre choix.
5. Pour arrêter la lecture, décorpectez votre appareil audio externe de l'entrée auxiliaire.

ÉCOUTE D'UN PERIPHERIQUE USB/ CARTE SD

1. Connectez une USB/ carte SD contenant des fichiers MP3 ou un lecteur MP3 au port USB/ emplacement pour carte SD.
2. Lorsque l'appareil est allumé, tournez le sélecteur de fonction (PHONO_AUX_BT_USB/SD) sur la position USB/SD, vous entendrez une notification vocale confirmant le mode choisi tel que «Mode USB» ou «Mode carte SD». L'appareil commencera la lecture des chansons présentes sur le périphérique USB/carte SD
3. Appuyez sur **|◀◀** / **▶▶|** pour sélectionner la chanson de votre choix sur le périphérique USB/ carte SD.
4. Réglez la commande VOLUME sur le niveau de votre choix.
5. Appuyez une fois sur la touche **▶▶|** pour passer à la plage suivante ou appuyez plusieurs fois pour sauter plusieurs plages. Appuyez une fois sur la touche **|◀◀** revenir au début de la plage en cours ou appuyez plusieurs fois pour revenir aux plages précédentes.
6. Appuyez sur **▶||/DEL** pour interrompre la lecture USB/ carte SD, Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.

Remarque:
- Si le périphérique USB et la carte SD sont connectés simultanément à l'appareil, le périphérique USB sera lu en premier. Vérifiez auprès de votre revendeur si votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Équipements Electriques et Electroniques)

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedemesdechets.fr

- Ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Équipements Electriques et Electroniques)

Remarque:
- Si le périphérique USB/ carte SD est connecté simultanément à l'appareil, le périphérique USB sera lu en premier. Si vous souhaitez passer à la fonction SD, veuillez appuyer sur le bouton **USD/SD**. Vous entendrez une notification vocale confirmant le mode choisi tel que «Mode carte SD».
- En mode de lecture USB ou carte SD, si vous souhaitez écouter votre enregistrement, maintenez enfoncé le bouton **REC**. Vous accéderez alors au dossier d'enregistrement, puis appuyez sur le bouton **|◀◀** ou **▶▶|** pour sélectionner l'enregistrement de votre choix.

Enlever l'appareil USB/ carte SD
Assurez-vous d'arrêter la lecture et d'éteindre l'unité avant d'enlever l'appareil USB/ carte SD pour éviter d'endommager l'appareil USB/ carte SD et le système.

Remarque:
* Il existe de nombreux modèles de périphériques USB/ carte SD. Nous ne pouvons garantir que l'appareil soit compatible avec tous ces différents modèles. Si votre périphérique USB/ carte SD n'est pas compatible, veuillez en essayer un autre.
* Il se peut que certains fichiers stockés sur le périphérique USB/ carte SD ne puissent être lus. En effet, certains formats spéciaux ne sont pas compatibles avec cet appareil.

ENREGISTREMENT À PARTIR DU MODE PHONO, AUX, BLUETOOTH VERS MODE USB/CARTE SD

1. Connectez le périphérique USB au port USB ou insérez la carte SD dans la fente pour carte de l'appareil. (Remarque: assurez-vous que le périphérique USB ou la carte SD dispose de suffisamment de mémoire pour sauvegarder les enregistrements.)
2. Tournez le sélecteur de fonction (PHONO_AUX_BT_USB/SD) sur la position PHONO (ou la position AUX ou la position Bluetooth) et lancez le mode de lecture.
3. Maintenez enfoncé le bouton **REC** jusqu'à ce que vous entendiez UN bip sonore indiquant que l'enregistrement commencera.
4. Maintenez enfoncé le bouton **REC** jusqu'à ce que vous entendiez DEUX bips sonores indiquant que l'enregistrement s'est arrêté.

Remarque:
- Un nouveau dossier sera créé automatiquement sur le périphérique USB ou sur la carte SD pour sauvegarder vos enregistrements.
- Si le périphérique USB et la carte SD sont connectés simultanément à l'appareil, l'enregistrement sera sauvegardé sur le périphérique USB.

5. Pour écouter vos enregistrements:
- Une fois la procédure d'enregistrement terminée, tournez le sélecteur de fonction (PHONO_AUX_BT_USB/SD) sur la position USB/SD. Vous entendrez une notification vocale confirmant le mode choisi tel que «Mode USB» ou «Mode carte SD». L'appareil commencera la lecture des chansons présentes sur le périphérique USB / carte SD.
- En mode de lecture, maintenez enfoncé le bouton **REC** pour accéder au dossier d'enregistrement afin d'écouter vos enregistrements. Appuyez sur le bouton **|◀◀** ou **▶▶|** pour sélectionner l'enregistrement de votre choix dans le dossier d'enregistrement.
- Lorsque la lecture de l'enregistrement est en cours, maintenez enfoncé à nouveau le bouton **REC** pour sortir du dossier d'enregistrement. Les chansons précédemment stockées se trouvent sur le périphérique USB ou sur la carte SD continueront à être lues.

Effacer l'enregistrement du périphérique USB/ carte SD:
Lorsque la lecture de l'enregistrement est en cours, maintenez enfoncé le bouton **▶||/DEL** jusqu'à ce que vous entendiez DEUX bips sonores indiquant que l'enregistrement a été effacé.

UTILISATION D'UN CASQUE / D'ÉCOUTEURS (NON FOURNIS)

Tension de sortie maximale 5 150 mV
MISE EN GARDE SUR LE NIVEAU DU VOLUME DU CASQUE
Diminuez le volume avant de connecter un casque et augmentez-le ensuite si nécessaire. L'utilisation prolongée d'un casque à un volume élevé peut endommager votre système audition. Lorsqu'un casque ou des écouteurs sont connectés, les haut-parleurs du lecteur sont désactivés. Attention: évitez les niveaux sonores élevés pouvant nuire à votre système auditif.

Afin de réduire les risques de lésions auditives, n'écoutez pas de la musique à un volume élevé pendant longtemps.

UTILISER LA PRISE DE SORTIE RCA

Connectez une extrémité du câble audio (câble non fourni) sur la prise LINE OUT à l'arrière de l'unité et l'autre extrémité du câble sur la prise RCA IN ou la prise AUX IN de votre autre équipement audio.
1. Allumez votre équipement audio.
2. Choisissez l'un de vos modes favoris (PHONO, Bluetooth, USB/ carte SD ou AUX IN) et commencez la lecture sous ce mode.

COMMENT REMPLACER LE STYLET DU TOURNE-DISQUE (AIGUILLE)

Enlever le stylet (aiguille) son support
1. Soulevez le bras de lecture.
Pour enlever l'ancienne aiguille du support placez un tournevis à l'embout du stylet et appuyez vers le bas comme indiqué dans l'instruction «A».
2. Enlevez le stylet en tirant le stylet vers l'avant et en appuyant vers le bas.

Installer le stylet
1. Tenez l'embout du stylet et insérez le stylet en appuyant comme indiqué dans l'instruction «B».
2. Appuyez sur le stylet vers le haut comme dans l'instruction «C» jusqu'à ce que le stylet se verrouille dans la position de l'embout.

CONSEILS POUR UNE MEILLEURE UTILISATION DU TOURNEDISQUE

1. Lorsque vous ouvrez ou fermez le couvercle du tourne-disque, manipulez-le soigneusement, en le prenant soit au centre, soit de chaque côté.
2. Ne touchez pas l'arrière de l'aiguille avec les doigts, évitez de cogner l'aiguille contre le plateau du tourne-disque ou le rebord du disque.
3. Nettoyez fréquemment l'embout de l'aiguille - utilisez une brosse douce avec un mouvement 'avant-arrière' uniquement.
4. Si vous devez utiliser un liquide de nettoyage d'aiguille, utilisez-le en faible quantité.
5. Essuyez doucement la protection de poussière et le boîtier du tourne-disque avec un tissu doux. N'utilisez qu'une petite quantité de détergent léger pour nettoyer le tourne disque et le couvercle de poussière.
6. N'appliquez jamais de produits chimiques ou de solvants abrasifs sur aucune partie du système de tourne-disque.

SPÉCIFICATIONS

GÉNÉRALITÉS
Puissance: Entrée: 100-240V AC ~ , 50/60Hz,
Puissance de sortie: DC 5V ⎓ 1000mA
Puissance de sortie max: 2 x 1W RMS

BLUETOOTH
Version Bluetooth: 5.0
Bluetooth: 2402-2480 MHz
Puissance de sortie des RF (fréquences radios): 2 dBm
Distance de fonctionnement: Jusqu'à 10 mètres mesurés en espace ouvert (les murs et les structures peuvent affecter la portée de l'appareil)

Le modèle et les spécifications techniques sont susceptibles d'être modifiés sans notification préalable.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENTION: pour réduire le risque de choc électrique, ne démontez pas l'appareil. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez tout entretien à un technicien qualifié.

Le symbole de l'éclair terminé par une flèche à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » dans l'appareil.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'importantes instructions dans le manuel accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT: POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

AVERTISSEMENT:
- Veillez à assurer une ventilation suffisante et ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne placez pas de bougie sur ou à proximité de l'appareil.
- Utilisez cet appareil dans des climats tempérés.
- Veillez à ne pas exposer cet appareil à des éclaboussures.
- Prévoyez un espace de 5 cm minimum autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
- Ne placez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
- La plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.
- Veillez au respect de l'environnement lorsque vous vous débarrassez des piles.
- Ne jetez pas les piles au feu ou à l'eau.
- N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu ou d'autres sources de chaleur similaires.
- L'adaptateur secteur permet de débrancher l'appareil. Il doit rester facilement accessible durant l'utilisation. Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez tout à fait l'adaptateur de la prise secteur.
- N'utilisez jamais un adaptateur secteur abîmé. Placez le câble d'alimentation de manière sûre et de façon à ne pas le coincer ou l'écraser. Si le câble est endommagé, contactez un service de réparation.
- N'utilisez pas votre casque ou vos écouteurs à un niveau de volume trop élevé afin d'éviter le risque de perte auditive.

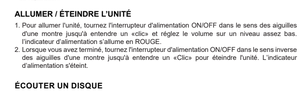
GB TURNTABLE STEREO SYSTEM

LOCATION AND DESCRIPTION CONTROLS

1. Platter
2. Spindle
3. 45 RPM adaptor
4. Lift lever
5. **USB/SD/REC**: To select USB and SD card function mode; Recording
6. **▶▶|** button (Next)
7. **▶||/DEL**: Play/pause; Delete
8. **|◀◀** button (Back)
9. Speed selector (33/45/78)
10. Function switch: To select PHONO_AUX_BT_USB/SD mode.
11. AUTO STOP (ON/OFF) switch
12. Tone arm rest
13. POWER ON/ OFF and volume control
14. Power indicator light
15. Phones jack
16. Cartridge with stylus
17. Speakers
18. Latch
19. Carrying Handle
20. USB port
21. SD card slot
22. AUX IN jack
23. External device output jack
24. DC IN 5V JACK

POWER SUPPLY

Using the AC adaptor
AC adaptor:
Input 100-240V ~ 50/60Hz
Output 5V ⎓ , 1000mA



The supplied AC adaptor is suitable for use on AC main supplies of 100-240V ~ AC and should only be connected to a mains supply within these parameters.

Caution:
* The included AC adaptor is exclusively intended to be used with this device.
* Turn off the power before unplugging the AC adapter to avoid damaging the device.
* In case of unused for long periods, unplug the AC adapter from the outlet.
* Place the unit near the outlet and make sure it is easily accessible. If a malfunction occurs, immediately disconnect the unit from the wall outlet.
* The adapter enables you to unplug the unit. It must be easily accessible during use.
* To completely turn off power, unplug the adapter from the wall outlet.
* Never use a damaged power adapter. Place the power cable in a safe way and so that you do not pinch or crush it. If the cable is damaged, contact a repair service.

TURN ON / OFF THE UNIT

1. To turn the unit on, rotate the POWER ON/OFF switch clockwise until a "click" is heard and set the volume to a lower level. The POWER indicator turns Red.
2. When you have finished the unit, rotate the POWER ON/OFF switch counter-clockwise until a "click" is heard to turn off the unit. the POWER indicator turns off.

LISTEN TO THE PHONO

1. When the unit is on, rotate the function switch (PHONO_AUX_BT_USB/SD) to PHONO position.
2. Remove the stylus cover from the stylus and released the Tone arm rest.
3. Place a record on the turntable platter and select the desired speed (33/45/78) according to the record.
NOTE: If you are playing 45RPM singles, place the 45 RPM adapter on the center spindle (45RPM adaptor is located in the holder near the tone arm).
4. Push up the lift lever to raise the tone arm and gently move the tone arm to the desired position onto the record. Push down the lift lever, the tone arm slowly onto the record to start playing the record.
5. Adjust the volume control to your desired level.
6. Lift up the tone arm and put it on the rest when finished.
7. Replace the stylus cover on the stylus and close the tone arm lock.

Noted:
1. If the AUTO STOP ON/OFF Switch is turned ON, the record will stop automatically when playback ends. If Auto Stop switch is turned OFF, record will NOT stop automatically when playback ends.
2. Certain types of records may have an auto-stop area outside the preset limit, so the turntable may stop before the last track finishes. If this occurs, set the AUTO-STOP switch to the "OFF" position. This allows the record to play the remaining tracks. But please note that it will not stop automatically. You must manually raise the tone arm and place it back in the rest and then turn off the power to prevent the turntable from spinning.

IMPORTANT:
Do not turn or stop the Turntable platter manually. Moving or jarring the Turntable platter without securing the Tone Arm Clamp could result in damage to the Tone Arm or Stylus.

BLUETOOTH FUNCTION

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by New One S.A.S is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Pairing a Bluetooth Device
1. When the unit is on, rotate the function switch (PHONO_AUX_BT_USB/SD) to BT position, you will hear the "Bluetooth mode" indication voice.
2. On the Bluetooth device, enable Bluetooth and select "MT-103" from the Device List. (Refer to the user manual of the device to be connected for detailed operations.) You will hear" Connected" indication voice when pairing is successful.
3. Long press **▶||/DEL** to disconnect Bluetooth function, you will hear the "ready for paring" indication voice.
Tip: If you want to connect your Bluetooth speaker to another Bluetooth audio device, you need to disconnect current device first and follow the steps above to make a new connection

- On some devices such as computers, once paired you must select the unit from the Bluetooth menu and choose "Use as Audio Device (stereo)" or similar.
- Pairing remains intact when the unit and/or your Bluetooth device is taken out of communication range. An active connection will be re-established when your Bluetooth device returns within range.
- When the unit is turned on again, it will automatically try to reconnect with the most recently paired Bluetooth device.

Using a Bluetooth Device
1. With a unit paired (see previous section), operate your Bluetooth device and its sound will be heard through the MT-103's speakers.
2. Press **▶||/DEL** to start playback.
3. Press the **▶||/DEL** button to pause playback. Press again to resume playback.
4. Select desired track with **|◀◀** / **▶▶|**.
5. Adjust the volume using the Volume buttons. You can also adjust the volume on the device to which you are paired.

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE MT-103 DB / MT-103 GD is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

USING THE AUX IN MODE

1. Connect one end of the cable to the auxiliary input connector of the unit (cable not supplied).
2. When the unit is on, rotate the function switch (PHONO_AUX_BT_USB/SD) to AUX position.
3. Normally use your external audio appliance, the sound automatically goes through the speakers of your device.
4. Adjust the volume to the desired level.
5. Disconnect the external appliance from the auxiliary input to stop playback.

LISTEN TO THE DEVICE USB/SD CARD

1. Connect a USB device/ SD card containing MP3 files or MP3 player to the USB port/SD card slot.
2. When the unit is on, rotate the function switch (PHONO_AUX_BT_USB/SD) to USB/SD position, you will hear the indication voice "USB mode" or "SD card mode" respectively. Unit will start to play the songs.
3. Press **|◀◀** / **▶▶|** to select the desired song in the USB/SD card, recording songs stored in USB/SD card can be selected as well.
4. Adjust the volume to the desired level.
5. Press **▶▶|** to skip forward to the next track or repeatedly to several tracks. Press **|◀◀** return to the beginning of the track, or press repeatedly to skip backwards several tracks.
6. Press **▶||/DEL** to pause the USB/SD card playback, press **▶||/DEL** again to resume playback.

Remark:
- If the USB device and SD card are connected to the unit simultaneously, unit will play USB device first, if you want to change to SD function, please press **USD/SD** button. You will hear the indication voice "SD card mode".
- In the USB or SD card playback mode, if you want to listen to your recording, long press **REC** button, then it will enter to the recording mode, then press **|◀◀** or **▶▶|** button to select your desired recording.

Removing the USB device/SD card
Please be sure to stop playback and turn the unit OFF before removing the USB device/SD card to avoid damage the USB/SD card and system.

Note
* There are many USB devices/SD card in the market. We cannot guarantee to support all different models. Please try another USB/SD card device if yours is not supported.
* The unit might not support all the multimedia files stored in USB/SD card because it includes some special playback procedure which might not be compatible with the procedure of this unit.

RECORDING FROM PHONO, AUX, BLUETOOTH TO USB/SD CARD

1. Connect the USB device to the USB port or insert the SD card to the card slot on unit. (Note: Make sure the USB device or SD card has enough memory to save the recordings.)
2. Rotate the function switch (PHONO_AUX_BT_USB/SD) to PHONO position (or AUX position, or Bluetooth position) and start to the mode playback.
3. Long press **REC** button until you will hear ONE beep sound that it will start to recording.
4. Long press **REC** button until you will hear TWO beep sound that recording is stop.

Note:
- A new folder will be created automatically in the USB or SD card to save your recordings.
- If the USB device and SD card are connected to the unit simultaneously, the recoding will be saved to the USB device.

5. To Listen to your recordings:
- After recording procedure complete, rotate the function switch (PHONO_AUX_BT_USB/SD) to USB/SD position. You will hear the indication voice "USB mode" or "SD card mode". Unit will start to play USB/SD card songs.
- In the playback mode, long press **REC** button to access the recording folder to listen to your recordings. Press **|◀◀** or **▶▶|** button to select your desired recording from recording folder.
- When the recording is playing, long press **REC** button again to exist from the recording folder. It will continue to play the songs which were previously stored in the USB device or SD card.

Erase the recording from USB/SD card:
When the recording is playing, long press **▶||/DEL** button until you hear TWO beep indication voice that the recording is erased.

USING HEADPHONES / EARPHONES (NOT INCLUDED)

Maximum output voltage 5 150mV
HEADPHONE VOLUME WARNING
Connect earphones with the volume set low and increase it if required. Prolonged listening through some earphones at high volume can result in hearing damage. When headphones/earphones are connected, no sound will be emitted from the unit's speaker.
Caution: Avoid listening to sound at levels which may be harmful to your ears.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

USING THE RCA LINE OUT JACK

Connect one end of audio cable (cable not included) to the LINE OUT jack on the rear of unit and other end of cable connect to the RCA IN jack or AUX in jack of your other audio drive equipment.
1. Turn on your audio drive equipment.
2. Select one of your favorite mode (PHONO, Bluetooth, USB/ SD card, AUX IN) and start your mode playback.

HOW TO REPLACE THE TURNTABLE STYLUS (NEEDLE)

Removing the Stylus(needle) from the Cartridge
1. Raise the Tone Arm.
To remove the old stylus needle, Place a screwdriver at the tip of the stylus and push downward as shown in direction "A".
2. Remove the stylus by pulling the stylus forward and pushing downward.

Installing the Stylus
1. Hold the tip of the stylus and insert the stylus by pressing as shown in direction "B".
2. Push the stylus upward as in direction "C" until the stylus locks into the tip position.

TIPS FOR BETTER TURNTABLE PERFORMANCE

1. When opening or closing the turntable cover, handle it gently, gripping it either at the centre or at each side.
2. Do not touch the needle tip with your fingers; avoid bumping the needle against the turntable platter or record edge.
3. Frequently clean the needle tip-use a soft brush in a "back-to-front" motion only.
If you must use a needle cleaning fluid, use very sparingly.
5. Gently wipe the dust cover and turntable housing with a soft cloth. Use only a small amount of mild detergent to clean the turntable and dust cover.
6. Never apply harsh chemicals or solvents to any part of the turntable system.

SPECIFICATIONS

GENERAL
Power: AC ADAPTOR: AC IN 100-240V AC ~ , 50/60Hz,
Output: DC 5V ⎓ 1000mA
Output Power: 2 x 1W RMS

BLUETOOTH
Bluetooth Version: 5.0
Bluetooth: 2402-2480 MHz
RF Output Power: 2 dBm
Working Distance: Up to 10 meters measured in open space (wall and structures may affect range of device)

Specifications and appearance are subject to change without notice.

SAFETY INFORMATION

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualify personnel.

The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of " dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

WARNING!
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- The use of apparatus in moderate climates.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
- Ensure a minimum distance of 5cm around the apparatus for sufficient ventilation.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- The marking plate is located on the back of unit.
- Under the influence of electrical fast transient or/and electrostatic phenomenon, the product may malfunction and require user to power reset.
- Do not use this apparatus near water
- Use replacement part as specified by the manufacturer.
- AC adaptor is used as the disconnect device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use. To be completely disconnected the apparatus from supply mains, the AC adaptor of the apparatus shall be disconnected from the mains socket outlet completely.
- Never use an AC adaptor that is damaged, route power lead in a safe manner and make sure it is not subjected to trapping or pinching. If the power lead is damaged refer to a qualified service agent.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

PT SISTEMA DE SOM DE TOCA-DISCOS

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Prato
2. Carretel
3. Adaptador de 45 RPM
4. Alavanca de levantamento
5. **USB/SD/REC**: Para selecionar o modo de função USB e cartão SD; Gravação
6. Botão **▶▶|** (Buscar seguinte)
7. Botão **▶||/DEL**: reprodução/pausa; APAGAR
8. Botão **|◀◀** (Buscar anterior)
9. Seletor de velocidade (33/45/78)
10. Botão Função: Para selecionar o modo PHONO_AUX_BT_USB/SD.
11. Interruptor de PARAR AUTOMATICAMENTE (LIGAR/ DESLIGAR)
12. Descanso do braço
13. LIGAR/DESLIGAR e ajustador de volume
14. Indicador luminoso de energia
15. Tomada para auriculares
16. Cápsula com agulha
17. Altifalante
18. Fecho
19. Alça de transporte
20. Porta USB
21. ranhura para cartão SD
22. Tomada de entrada Aux
23. Conector de saída para dispositivos externos
24. Entrada de alimentação DC 5V

ALIMENTAÇÃO

Utilização do adaptador de corrente

Adaptador de corrente:
Entrada 100-240V ~ 50/60Hz
Saída 5V ⎓ , 1000mA

O adaptador de corrente funciona com uma alimentação AC que varia entre 100V ~ e 240V ~ . O adaptador de corrente fornecido não pode ser, em caso algum, utilizado num outro tipo de alimentação.

Atenção:
* O adaptador de corrente fornecido destina-se apenas a ser utilizado com este aparelho. Não o utilize, pois, com outros aparelhos.
* Desligue o aparelho antes de desligar o adaptador de corrente para evitar danificar o leitor.
* No caso de não utilização prolongada, desligue o adaptador de corrente da tomada.
* Coloque o aparelho na proximidade da tomada de parede e certifique-se de que esta se mantém facilmente acessível. Em caso de avaria, desligue imediatamente o aparelho da tomada de parede.
* O adaptador de corrente permite desligar o aparelho. Deve ser mantido facilmente acessível durante a utilização. Para cortar completamente a alimentação do aparelho, desligue efectivamente o adaptador da tomada de corrente.
* Nunca utilize um adaptador de corrente danificado. Coloque o cabo de alimentação de forma segura e de modo a não ficar preso nem esmagado. Se o cabo estiver danificado, contacte um serviço de reparação agent.

LIGANDO/DESLIGANDO O APARELHO

1. Para ligar o aparelho, gire o interruptor ON/OFF no sentido horário até que um barulho "clique" seja escutado e coloque o volume em um nível baixo. o indicador luminoso se tornarávermelho
2. Quando você terminar de utilizar o aparelho, gire o interruptor ON/OFF no sentido anti-horário, até que um barulho "clique" seja escutado, para desligar o aparelho. o indicador luminoso se apagará.

ESCUTANDO O TOCA-DISCOS

1. Quando a unidade estiver ligada, gire o botão Função (PHONO_AUX_BT_USB/SD) para a posição PHONO
2. Remova a capa da agulha e libere o braço do seu descanso.
3. Coloque um disco no prato e selecione a velocidade desejada (33/45/78) de acordo com o disco.
OBSERVAÇÃO: Caso você esteja reproduzindo um compacto simples de 45rpm, coloque o adaptador de 45RPM no centro do carretel. (o adaptador de 45RPM está localizado no suporte próximo ao braço de som).
4. Levante a agulha através do alavanca de levantamento e coloque o braço na posição do disco desejada. Abaixe a agulha e o braço com cuidado no disco para iniciar sua reprodução.
5. Coloque o ajustador de volume no nível desejado.
6. Levante o braço de leitura e coloque-o no descanso quando terminar.
7. Recoloque a tampa da agulha na agulha e feche bloqueio do braço de leitura.

Observação:
1. Se o interruptor de PARAR AUTOMATICAMENTE LIGAR/DESLIGAR estiver LIGADO, o disco de vinil irá parar automaticamente quando terminar. Se o interruptor PARAR AUTOMATICAMENTE estiver DESLIGADO, o disco de vinil NÃO irá parar automaticamente quando terminar.
2. Certos tipos de discos de vinil podem ter uma área de paragem automática fora do limite predefinido, portanto, o prato giratório pode parar antes que a última faixa termine. Se isso

VERWENDUNG DES AUX-MODUS

1. Stecken Sie das eine Ende des Kabels (nicht im Lieferumfang) am AUX IN-Eingang des Geräts.
2. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drehen Sie den Funktionsschalter (PHONO_AUX_BT_USB/SD) in die Position AUX.
3. Normalerweise wird der Ton bei der Verwendung eines externen Audiogeräts automatisch über die Lautsprecher des Geräts wiedergegeben.
4. Stellen Sie die Lautstärke auf an angenehmes Maß.
5. Wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten, trennen Sie die Verbindung des externen Gerätes mit dem Aux-Eingang des Players.

WIEDERGABE EINER USB/ SD KARTEN

1. Schließen Sie einen USB-Datenträger/ SD Karten mit MP3-Inhalten oder einen MP3-Player am USB-Anschluss/SD kartenslot.
2. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drehen Sie den Funktionsschalter (PHONO_AUX_BT_USB/SD) in die Position Universal Serial Bus / BT, Sie hören daraufhin die Anzeige "USB-Modus" bzw. "SD-Karten-Modus". Das Gerät beginnt mit der Wiedergabe der Songs.
3. Drücken Sie **|◀◀ / ▶▶|** um den gewünschten Song auf der USB/SD-Karte auszuwählen, die auf der USB/SD-Karte gespeicherten Songs können ebenfalls ausgewählt werden.
4. Stellen Sie die Lautstärke auf ein angenehmes Maß.
5. Drücken Sie einmal die Taste **▶▶|** um zum nächsten Titel zu gehen oder drücken Sie mehrere Male, um mehrere Titel zu überspringen. Drücken Sie einmal auf die Taste **|◀◀** , um zum Beginn des aktuellen Titels zurückzukehren oder drücken Sie mehrere Male, um zu den vorherigen Titeln zurückzukehren
6. Drücken Sie **|II /DEL** um den USB/ SD karten Wiedergabe anzuhalten, Betätigen Sie die Taste ein weiteres Mal, um mit der Wiedergabe fortzufahren.

Anmerkung:
- Wenn das USB-Gerät und die SD-Karte gleichzeitig an das Gerät angeschlossen sind, Das USB-Gerät dieche zuerst wiedergegeben werden. Wenn Sie zur SD-Funktion wechseln möchten, drücken Sie bitte die **USB/SD**-Taste. Sie hören daraufhin die Anzeige "SD-Karten-Modus".
- Wenn Sie im USB- oder SD-Karten-Wiedergabemodus Ihr Aufnahme anhören möchten, halten Sie die **REC**-Taste gedrückt, womit Sie zum Aufnahmeordner gelangen, drücken Sie **|◀◀** - oder **▶▶|**-Taste, um die gewünschte Aufnahme auszuwählen.

Abtrennen des USB-Geräts/ SD Karten
Vergewissern Sie sich bitte, dass die Wiedergabe gestoppt ist und das Gerät ausgeschaltet wird, bevor Sie das USB-Gerät/SD karten abtrennen, um zu vermeiden, dass Schäden am USB-Gerät/ SD kartent und dem System entstehen.

Anmerkungen:
- Auf dem Markt gibt es viele verschiedene externe USB-Geräte/ SD karten. Wir können deshalb die Kompatibilität dieses Gerätes mit allen externen USB-Geräten/ SD karten nicht garantieren.
- Falls Ihr externes USB-Gerät/ SD Karte nicht unterstützt wird, probieren Sie ein anderes aus.
- Möglicherweise werden einige Dateien, die auf der USB-Gerät/ SD karten gespeichert sind, nicht vom Gerät unterstützt. Denn bestimmte spezielle Wiedergabe- Prozeduren sind mit diesem Gerät nicht kompatibel.

AUFNAHME VON PHONO, AUX, BLUETOOTH AUF USB/ SD-KARTE

1. Schließen Sie den USB-Datenträger oder den USB-Speicher Sie die SD-Karte in den Kartensteckplatz des Geräts. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das USB-Gerät oder die SD-Karte über genügend freien Speicherplatz verfügt, um die Aufnahmen zu speichern.)
2. Drehen Sie den Funktionsschalter (PHONO_AUX_BT_USB/SD) in die Position PHONO (oder AUX-Position oder Bluetooth-Position) und starten Sie den Wiedergabemodus.
3. Drücken Sie einmal die Taste **|II /DEL** um den Ton hören, damit die Aufnahme beginnt.
4. Drücken Sie die **REC**-Taste so lange, bis Sie ZWEI Pieptöne hören, dass die Aufnahme gestoppt wird.

Hinweis:
- Auf der USB- oder SD-Karte wird automatisch ein neuer Ordner erstellt, um Ihre Aufnahmen zu speichern.
- Wenn das USB-Gerät und die SD-Karte gleichzeitig an das Gerät angeschlossen sind, wird die Aufzeichnung auf USB-Gerät gespeichert.

5. So hören Sie sich Ihre Aufnahmen an:
- Nach Abschluss des Aufnahmevorgangs drehen Sie den Funktionsschalter (PHONO_AUX_BT_USB/SD) auf USB/SD. Sie hören die Anzeige "USB-Modus" oder "SD-Karten-Modus". Das Gerät beginnt mit der Wiedergabe von Songs auf der USB/SD-Karte.
- Halten Sie im Wiedergabemodus lange die **REC**-Taste gedrückt, um auf den Aufnahmeordner zuzugreifen und Ihre Aufnahmen anzuhören. Drücken Sie die **|◀◀** - oder **▶▶|**-Taste, um die gewünschte Aufnahme aus dem Aufnahmeordner auszuwählen.
- Halten Sie während der Wiedergabe der Aufnahme die **REC**-Taste erneut gedrückt, um den Aufnahmeordner zu öffnen. Es werden weiterhin die Songs abgespielt, die zuvor auf dem USB-Gerät oder der SD-Karte gespeichert waren.

Löschen der Aufnahme von der USB/SD-Karte:
Drücken Sie während der Wiedergabe der Aufnahme die Taste **|II /DEL** so lange, bis Sie ZWEI Pieptöne hören, die anzeigen, dass die Aufnahme gelöscht worden ist.

GEBRAUCH EINES KOPFHÖRERS / OHRHÖRERS (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN)

Maximale Ausgangsspannung 5 150 mV
WARNUNG IN ZUSAMMENHANG MIT DER LAUTSTÄRKE BEIM GEBRAUCH DES KOPFHÖRERS
Vor dem Anstecken eines Kopfhörers zuerst die Lautstärke verringern; sie kann danach bei Bedarf wieder erhöht werden. Das längere Hören mit einem Kopfhörer bei großer Lautstärke kann Ihr Gehör unwiederruflich schädigen. Wenn Sie Kopf- oder Ohrhörer an das Gerät angeschlossen wird, deaktiviert das die Lautsprecher des Players.
Achtung: Vermeiden Sie große Lautstärken, sie schädigen Ihr Gehör.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit bei hohen Lautstärken Musik hören.

VERWENDUNG DES CINCH-AUSGANGS

Schließen Sie das eine Ende des Audiokabels (Kabel nicht im Lieferumfang) am LINE OUT-Anschluss an der Rückseite des Geräts an und das andere Ende des Kabels am Cinch- oder AUX-Eingang Ihres Audiogeräts.
1. Schalten Sie Ihre Audiogerät ein.
2. Wählen Sie den gewünschten Modus (PHONO, Bluetooth, USB/ SD karte oder AUX IN) und starten Sie die Wiedergabe.

AUSWECHSELN DER PLATTENSPIELERNADEL

Entfernen Sie die Nadel aus der Kartusche
1. Heben Sie den Tonarm.
Um die alte Nadel zu entfernen, setzen Sie einen Schraubendreher an die Spitze der Nadel und drücken Sie ihn nach unten, wie in Punkt "A" gezeigt.
2. Entfernen Sie die Nadel, indem Sie sie nach vorne ziehen und nach unten drücken.

Einsetzen der Nadel
1. Halten Sie die Spitze der Nadel und führen Sie sie ein, indem Sie wie in Punkt "B" gezeigt, drücken.
2. Drücken Sie die Nadel nach oben, bis sie einrastet, wie in Punkt "C" gezeigt.

TIPPS ZUM OPTIMIEREN DER LEISTUNG

1. Wenn Sie den Deckel des Plattenspielers öffnen oder schließen, gehen Sie vorsichtig vor. Greifen Sie entweder an der Mitte oder an den Seiten.
2. Berühren Sie die Nadelspitze nicht mit Ihren Fingern. Vermeiden Sie jegliche Berührung mit dem Plattenteller oder dem Plattenrand.
3. Reinigen Sie die Nadelspitze nur mit einem weichen Pinsel in einer von hinten nach vorne gerichteten Bewegung.
4. Wenn Sie zur Reinigung der Nadel Reinigungsflüssigkeit benötigen, gehen Sie nur sehr sparsam vor.
5. Wischen Sie den Staubschutz und den Plattenteller mit einem weichen Tuch ab. Benutzen Sie nur keine Benzin Reinigungsmittel zur Reinigung von Schallplatten und/oder Plattenteller.
6. Verwenden Sie niemals aggressive Chemikalien oder Lösungsmittel zur Reinigung jeglicher Teile des Plattenspielers.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN
Leistung: Eingang: AC IN 100-240V AC ~ , 50/60Hz,
Ausgangsleistung: DC 5V ⎓ 1000Ma
Max. Ausgangsleistung: 2 x 1W RMS

BLUETOOTH
Bluetooth-Version: 5.0
Bluetooth: 2402-2480 MHz
RF-Ausgangsleistung (Radiofrequenz-Ausgangsleistung): 2 dBm
Betriebsreichweite: bis zu 10 Meter in offenen Räumen (Wände und Hindernisse können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen)

Das Modell und die technischen Spezifikationen können jederzeit unangekündigt geändert werden.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG: Um Elektroschockgefahr zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerat nicht demontieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

Das in einem Pfeil endende Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die Gegenwart einer „gefährlichen Spannung" im Gerät hin.

Das Ausrufezeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem das Gerät begleitenden Handbuch befinden.

WARNUNG: UM BRAND- UND ELEKTROSCHOCKGEFAHR VORZUBEUGEN, DÜRFEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

WARNHINWEIS:
- Achten Sie auf eine ausreichende Lüftung des Gerätes und lassen Sie die Lüftungsöffnungen des Gerätes unbedeckt
- Stellen Sie keine Kerzen auf oder in die Nähe des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät in gemäßigten Klimazonen.
- Achten Sie darauf, das Gerät keinem Spritzwasser auszusetzen.
- Planen Sie einen Abstand von mindestens 5 cm rund um das Gerät für eine ausreichende Belüftung ein.
- Platzieren Sie keine Behältnisse mit Flüssigkeit, wie zum Beispiel eine Vase, auf das Gerät.
- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.
- Bitten achten Sie beim Einlorgen der verbrauchten Batterien auf den Umweltschutz.
- Werfen Sie niemals Batterien im Feuer!
- Setzen Sie die Batterien keiner übermäßigen Wärme aus, wie zum Beispiel der Sonneneinstrahlung, dem Feuer oder sonstigen ähnlichen Wärmequellen.
- Unter Einwirkung vorübergehender elektrischer und/oder elektrostatischer Ereignisse, kann das Produkt Störungen aufweisen und es kann notwendig sein, die Standardeinstellungen wiederherzustellen.
- Der Netzstromadapter erlaubt das Abstecken des Geräts. Er muss während des Gebrauchs leicht zugänglich sein. Um die Stromversorgung des Geräts komplett zu unterbrechen, muss der Netzstromadapter von der Stromsteckdose abgesteckt werden.
- Verwenden Sie auf keinen Fall einen beschädigten Netzstromadapter. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es weder eingeklemmt noch gequetscht wird. Ein beschädigtes Netzkabel muss von einem Fachmann repariert werden.
- Verwenden Sie ihren Kopfhörer oder Ohrhörer nicht mit zu hoher Lautstärke, um eine Gehörschädigung zu vermeiden.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an Ihren Stadtrat oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

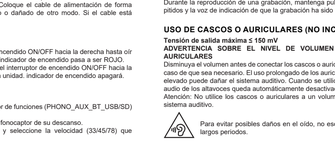
ES SISTEMA DE TOCADISCOS ESTÉREO

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Plato
2. Axis
3. Adaptador de 45 RPM
4. Palanca de alzamiento
5. **USB/SD/REC**: Para seleccionar los modos de función USB y tarjeta SD; Grabación
6. Botón de **▶▶|** (Búsqueda siguiente)
7. Botón de **|II /DEL**: reproducción / pausa; DELETE
8. Botón de **|◀◀** (Búsqueda anterior)
9. Selector de velocidad (33/45/78)
10. Selector de funciones: Para seleccionar los modos PHONO_AUX_BT_USB/SD.
11. Interruptor de DETENCIÓN AUTOMÁTICA (Encendido/Apagado)
12. Descanso del brazo fonocaptor
13. Encendido / Apagado y control de volumen
14. Luz indicadora de encendido
15. Toma para auriculares
16. Cartucho con aguja
17. Altavoz
18. Cierre
19. Manija para transportar
20. Puerto USB
21. Ranura para tarjeta SD
22. Entrada auxiliar
23. Toma de salida de dispositivo externo
24. Entrada de alimentación DC 5V

ALIMENTACIÓN

Utilización del adaptador de red
Adaptador de corriente:
Entrada 100-240V ~ 50/60Hz
Salida 5V ⎓ , 1000mA



Este adaptador funciona con una alimentación CA de entre 100V ~ y 240V ~ . El adaptador de red que se suministra con el aparato no se puede utilizar en ningún caso con otro tipo de alimentación.

Atención:
- El adaptador de red que se suministra ha sido diseñado exclusivame-nte para utilizarse con este aparato. No lo utilice con ningún otro aparato.
- Apague el aparato antes de desenchufarlo al adaptador de red para evitar que se produzcan daños.
- Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
- Coloque el aparato cerca de la toma de pared y compruebe que puede accederse a esta última fácilmente. Si se produce un fallo en el funcionamiento del aparato, desconéctelo inmediatamente de la toma de pared.
- El adaptador de red se utiliza para conectar y desconectar el aparato. El acceso al mismo debe permanecer despejado en todo momento. Para cortar por completo la alimentación del aparato, ha de desenchufar el adaptador de red de la toma de pared.
- No utilice nunca el adaptador si está dañado. Coloque el cable de alimentación de forma segura de manera que no quede aplastado o dañado de otro modo. Si el cable está dañado, contacte con un servicio de reparación.

ENCENDER/APAGAR EL APARATO

1. Para encender la unidad, gire el interruptor de encendido ON/OFF hacia la derecha hasta oír un "clic" y seleccione un nivel bajo de volumen. indicador de encendido pasa a ser ROJO.
2. Cuando haya terminado de usar la unidad, gire el interruptor de encendido ON/OFF hacia la izquierda hasta que oiga un "clic" para apagar la unidad. indicador de encendido apagado.

PARA ESCUCHAR UN DISCO

1. Cuando la unidad esté encendida, gire el selector de funciones (PHONO_AUX_BT_USB/SD) a la posición PHONO
2. Retire el capuchón de la aguja y suelte el brazo fonocaptor de su descanso.
3. Coloque un disco en el plato del tocadiscos y seleccione la velocidad (33/45/78) que corresponda al tipo de disco.

NOTA: Si está reproduciendo sencillos a 45RPM, coloque el adaptador de 45 RPM en el eje central. (el adaptador de 45 rpm se encuentra en el soporte cerca del brazo del tocadiscos).
4. Levante la palanca de alzamiento para que el brazo fonocaptor suba y desplace este despacio hasta la posición deseada del disco, después baje la palanca de alzamiento y el brazo fonocaptor descenderá lentamente hasta posarse sobre el disco para comenzar su reproducción.
5. Ajuste el volumen a su gusto.
6. Levante el brazo y colóquelo en el soporte cuando haya terminado.
7. Vuelva a colocar el protector de la aguja y cierre el seguro del brazo.

Observación:
- Si el interruptor de DETENCIÓN AUTOMÁTICA se encuentra en la posición ON, el disco se detendrá automáticamente cuado termine su reproducción. Si el interruptor de detención automática se encontrará en la posición OFF, el disco NO se detendrá automáticamente cuando termine.
- Ciertos tipos de discos pueden tener un área de parada automática fuera del limite preestablecido, por lo que el tocadiscos podría detenerse antes de que la última pista finalizase. Si esto ocurriese, ponga el interruptor de "AUTO-STOP" en posición "OFF". Esto permite que el disco se reproduzca hasta el final, pero tenga en cuenta que no parará automáticamente. Deberá levantar manualmente el brazo y colocarlo en su base y a continuación, apagar el aparato para que el plato deje de girar.

IMPORTANTE:
No gire ni detenga el plato del tocadiscos manualmente. El movimiento o sacudida del plato del tocadiscos sin haber asegurado el brazo fonocaptor podría dañar la aguja del brazo.

FUNCIÓN BLUETOOTH

Los logos y nombres *Bluetooth*® son marcas registradas que pertenecen a Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de New One S.A.S tiene sus respectivas licencias. Otras marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Emparejar un dispositivo Bluetooth
1. Cuando la unidad esté encendida, gire el selector de funciones (PHONO_AUX_BT_USB/SD) a la posición BT, oirá la voz de indicación "modo Bluetooth".
2. En el dispositivo Bluetooth, habilite Bluetooth y seleccione "MT-103" de la lista de dispositivos. (Para obtener el detalle de operaciones para conectarse, consulte el manual de usuario del dispositivo). Escuchará la indicación de voz de "Conectado" cuando se haya vinculado exitosamente.
3. Mantenga presionado **|II /DEL** para desconectar la función Bluetooth. Escuchará la indicación de voz "listo para vincular".

Sugerencia: si desea conectar la altavoz Bluetooth a otro dispositivo de audio Bluetooth, debe desconectar el dispositivo actual primero y seguir los pasos descritos anteriormente para hacer una conexión nueva.

• En algunos dispositivos como computadoras, una vez realizado el emparejamiento, debe seleccionar la unidad del menú Bluetooth y elegir "Use as Audio Device (stereo) or similar" (utilizar como dispositivo de audio (estéreo) osimilar).
• El emparejamiento permanece intacto cuando la unidad y/u su dispositivo Bluetooth sale del rango de comunicación. Se restablecerá una conexiónactiva cuando su dispositivo Bluetooth vuelva dentro del rango.
• Cuando vuelva a encender la unidad, se intentará la reconexión automática con el dispositivo Bluetooth al que se haya emparejado más recientemente.

Utilizar un dispositivo Bluetooth
1. Con algunas unidad emparejada (ver la sección anterior), haga funcionar su dispositivo Bluetooth. El sonido se escuchará a través de los altavoces MT-103.
2. Pulse el botón **|II /DEL** para iniciar la reproducción.
3. Pulse el botón **|II /DEL** para pausar la reproducción. Presione nuevamente para retomar la reproducción.
4. Seleccione la pista que desee con **|◀◀ / ▶▶|**.
5. Ajuste el volumen con los botones de Volumen. También puede ajustar el volumen en el dispositivo con el cual está emparejado.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el «MUSE MT-103 DB / MT-103 GD» cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com.

CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO

1. Enchufe un extremo del cable (no incluido) en la entrada de AUX IN de la unidad.
2. Cuando la unidad esté encendida, gire el selector de funciones (PHONO_AUX_BT_USB/SD) a la posición AUX.
3. Normalmente, al usar su dispositivo externo de audio, el audio se oirá automáticamente por los altavoces de su dispositivo
4. Ajuste el control VOLUME a su gusto.
5. Desconecte el dispositivo externo de la entrada auxiliar para detener la reproducción.

ÓIR UN DISPOSITIVO USB/ TARJETAS SD

1. Conecte un lápiz USB con/ tarjetas SD contenido MP3 o un reproductor MP3 al puerto USB/ ranura para tarjeta SD.
2. Cuando la unidad esté encendida, gire el selector de funciones (PHONO_AUX_BT_USB/SD) a la posición USB/SD. Se oirá la indicación "modo USB" o "modo tarjeta SD", respectivamente. La unidad comenzará a reproducir las canciones.
3. Pulse **|◀◀ / ▶▶|** para seleccionar la canción deseada del dispositivo USB/tarjeta SD, también se pueden seleccionar las canciones grabadas en el dispositivo USB/tarjeta SD.
4. Ajuste el control VOLUME a su gusto.
5. Pulse una vez el botón **▶▶|** para pasar a la pista siguiente o pulse varias veces para saltar varias pistas. Pulse una vez el botón **|◀◀** para retroceder al comienzo de la pista que se está reproduciendo o pulse varias veces para retroceder a las pistas anteriores.
6. Pulse **|II /DEL** para pausar la reproducción USB/ tarjetas SD, Presione nuevamente para retomar la reproducción.

Nota:
- Si el dispositivo USB o la tarjeta SD están conectados simultáneamente a la unidad, la unidad reproducirá primero el dispositivo USB, si desea cambiar la función SD, presione el botón **USB/SD**. Oirá la voz de indicación " modo tarjeta SD".
- En el modo de reproducción USB o tarjeta SD, si desea escuchar sus grabaciones, mantenga pulsado el botón **REC** y accederá a la carpeta de grabaciones, pulse el botón **|◀◀** o **▶▶|** para seleccionar la grabación que desee.

Desconexión del dispositivo USB/ tarjetas SD
Por favor, asegúrese de detener la reproducción y apagar la unidad antes de desconectar el dispositivo USB/ tarjetas SD, para evitar daños en el USB/ tarjetas SD y en el propio sistema.

Nota:
- Existen diferentes modelos de dispositivos USB/ tarjetas SD. Nosotros no podemos garantizar que este aparato sea compatible con todos los modelos. Si su dispositivo USB/ tarjetas SD no es compatible, pruebe con otro.
- Es posible que algunos archivos grabados en una tarjeta USB/ tarjetas SD no sean compatibles. En efecto, algunos formatos de reproducción especiales no son compatibles con este aparato.

GRABAR DESDE PHONO, AUX, BLUETOOTH A DISPOSITIVO USB/ TARJETA SD

1. Conecte el dispositivo USB al puerto USB o inserte la tarjeta SD en la ranura de tarjetas de la unidad. (nota: Asegúrese de que el dispositivo USB o la tarjeta SD tengan el suficiente espacio para guardar las grabaciones).
2. Gire el selector de funciones (PHONO_AUX_BT_USB/SD) a la posición PHONO (o a la posición AUX o Bluetooth) e inicie el modo de reproducción.
3. Mantenga pulsado el botón **REC** hasta que escuche UN pitido, esto indica que se ha iniciado la grabación.
4. Mantenga pulsado el botón **REC** hasta que escuche DOS pitidos, esto indica que la grabación se ha detenido.

Nota:
- Se creará automáticamente una nueva carpeta en el USB o en la tarjeta SD para guardar sus grabaciones.
- Si el dispositivo USB o la tarjeta SD están conectados simultáneamente a la unidad, la grabación se guardará en el dispositivo USB.

5. Escuchar las grabaciones:
- Después de completar el proceso de grabación, gire el selector de funciones (PHONO_AUX_BT_USB/SD) a la posición USB/SD. Oirá la voz de indicación "modo USB" o "modo tarjeta SD". La unidad comenzará a reproducir las canciones de su dispositivo USB/tarjeta SD.
- Durante la reproducción, mantenga pulsado el botón **REC** para acceder al directorio de grabaciones para escucharlas. Pulse el botón **|◀◀** o **▶▶|** para seleccionar la grabación que desee del directorio.
- Cuando la grabación se está reproduciendo, realice de nuevo una pulsación larga del botón **REC** para salir de la carpeta de grabaciones. Continuará reproduciendo las canciones que se guardaron previamente en el dispositivo USB o tarjeta SD.

Eliminar grabaciones del dispositivo USB/ tarjeta SD:
Durante la reproducción de una grabación, mantenga pulsado el botón **|II /DEL** hasta oír dos pitidos y la voz de indicación de que la grabación ha sido borrada.

USO DE CASCOS O AURICULARES (NO INCLUIDOS)

Tensión de salida máxima ≤ 150 mV
ADVERTENCIA SOBRE EL NIVEL DE VOLUMEN DE LOS CASCOS O DE LOS AURICULARES
Disminuya el volumen antes de conectar los cascos o auriculares y auméntelo a continuación en caso de que sea necesario. El uso prolongado de los auriculares (o de los cascos) a un volumen elevado puede dañar el sistema auditivo. Cuando utilicen cascos o auriculares, la salida de audio de los altavoces queda automáticamente desactivada.
Atención: No utilice los cascos o auriculares a un volumen demasiado alto. Podría dañar su sistema auditivo.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

USO DE LA TOMA DE SALIDA RCA

Conecte un extremo del cable de audio (cable no incluido) a la toma LINE OUT que hay en la parte posterior de la unidad, y el otro extremo del cable a la toma RCA IN o AUX IN de su otro equipo de audio.
1. Encienda su otro equipo de audio.
2. Seleccione el modo que prefiera (PHONO, Bluetooth, USB/ tarjetas SD o AUX IN) y comience la reproducción.

CÓMO SUSTITUIR LA AGUJA DEL TOCADISCOS

Retirar la aguja del cartucho
1. Alce el brazo fonocaptor.
Para desmontar la aguja usada, coloque un destornillador en la punta de la aguja y empuje hacia abajo como se muestra en la dirección "A".
2. Retire la aguja tirando de ella hacia delante y luego empujándola hacia abajo.

Instalación de la aguja nueva
1. Sujete la punta de la aguja e introdúzcala presionando como se muestra en la dirección "B"
2. Empuje la aguja hacia atrás como se muestra en la dirección "C" hasta que la aguja quede fijada en la posición de la punta.

CONSEJOS PARA UN MEJOR USO DEL TOCADISCOS

1. Cuando abara o cierre la tapa del tocadiscos, hágalo con cuidado, agarrándola o por el centro o por los lados.
2. No toque la punta de la aguja con sus dedos; evite que la aguja salte sobre el plato del tocadiscos o el borde del disco.
3. Limpie con frecuencia la punta de la aguja con un cepillo suave, siguiendo un movimiento desde atrás hacia delante.
4. Si tuviera que usar un líquido limpiador de la aguja del tocadiscos, hágalo en pequeñas cantidades.
5. Limpie la tapa guardapolvos y el exterior del tocadiscos con un trapo suave. Use solo una pequeña cantidad de detergente no agresivo para limpiarlos.
6. No aplique productos químicos abrasivos ni disolventes sobre ninguna de las partes del tocadiscos.

ESPECIFICACIONES

GENERAL
Energía: 100-240V CA ~ , 50/60Hz
Potencia de salida: DC 5V ⎓ 1000mA
Máxima potencia de salida: 2 x 1W RMS

BLUETOOTH
Versión Bluetooth: 5.0
Bluetooth: 2402-2480 MHz
Salida de corriente RF (radiofrecuencia): 2 dBm
Distancia de rendimiento: Hasta 10 m en medidos en espacio abierto (la pared y las estructuras pueden afectar el rango del dispositivo)

El diseño y las especificaciones técnicas pueden modificarse sin notificación previa.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior de este aparato no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para cualquier aparición de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.

El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

ADVERTENCIA: PARA PREVENIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

ADVERTENCIAS:
- Para garantizar una ventilación adecuada del aparato, no obstruya los orificios de ventilación.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato en climas templados.
- No coloque el aparato en lugares expuestos a salpicaduras o goteos. Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como floreros, encima del aparato.
- La placa de identificación se encuentra en la parte posterior del aparato.
- Como resultado de fenómenos electrostáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En tal caso, el usuario debe reiniciar el aparato.
- El adaptador de red se utiliza para enchufar y desenchufar el aparato. El acceso al mismo debe permanecer despejado en todo momento. Para cortar por completo la alimentación del aparato, ha de desenchufar el adaptador de red de la toma de pared.
- No utilice nunca el adaptador si está dañado. Coloque el cable de alimentación de forma segura de manera que no quede aplastado o dañado de otro modo. Si el cable está dañado, contacte con un servicio de reparación.
- Si desea deshacerse de este aparato, recuerde que ha de depositarlo en un lugar destinado al reciclado de electrodomésticos. Infórmese acerca del centro de reciclaje más cercano. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para obtener información al respecto. (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

IT STEREO GIRADISCHI

POSIZIONE DI COMANDI

1. Piatto
2. Perno centrale
3. Adattatore per 45 giri
4. Leva di sollevamento del braccio
5. **USB/SD/REC**: selezione della modalità USB e scheda SD; Registratore
6. Tasto **|▶▶|** (successivo)
7. Tasto **|II /DEL**: riproduzione/pausa; Cancellazione
8. Tasto **|◀◀** (precedente)
9. Selettore di velocità del piatto (33/45/78)
10. Tasto funzione: selezione della modalità PHONO_AUX_BT_USB/SD
11. Interruttore di autospegnimento AUTO STOP (ON/OFF)
12. Ferma braccio
13. Interruttore di accensione ON/ OFF e regolatore del volume
14. Spia di accensione
15. Presa cuffie
16. Cartuccia completa con puntina
17. Altoparlanti
18. Chiavistello
19. Manico
20. USB port
21. slot per scheda SD
22. Ingresso ausiliario (3.5MM)
23. Uscita per dispositivi esterni
24. Ingresso alimentazione DC 5V

ALIMENTAZIONE

Utilizzo dell'adattatore AC
Adattatore AC:
Uscita 100-240V ~ 50/60Hz
Ingresso 5V ⎓ , 1000mA

L'adattatore AC incluso può essere utilizzato con prese di alimentazione di tensione 100-240V ~ Collegare l'adattatore solo a prese di corrente con queste caratteristiche.

Attenzione:
- L'adattatore di rete fornito in dotazione è destinato esclusivamente all'uso con il presente apparecchio. Non utilizzatelo con altri apparecchi.
- Per non danneggiare il lettore, spegnete l'apparecchio prima di scollegare l'adattatore di rete.
- In caso di un prolungato periodo di non utilizzo, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa.
- Posizionate l'apparecchio nei pressi della presa di rete e fate in modo che quest'ultima resti facilmente accessibile. In caso di malfunzionamento scollegate immediatamente l'apparecchio dalla presa a muro.
- L'adattatore di rete permette di scollegare l'apparecchio. Deve essere facilmente accessibile durante l'uso. Per mettere del tutto l'apparecchio fuori tensione, scollegatelo dall'alimentazione di rete.
- Non utilizzate mai un adattatore di rete danneggiato. Posizionate il cavo di alimentazione in modo sicuro e in modo che non venga calpestato o schiacciato. Se il cavo è danneggiato, rivolgetevi ad un servizio di assistenza.

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO DELL'UNITÀ

1. Per accendere l'apparecchio, ruotare l'interruttore ON / OFF in senso orario fino a sentire un "clic" e regolare il volume come si desidera. l'indicatore POWER diventa ROSSO.
2. Quando si desidera spegnere l'unità, ruotare l'interruttore ON / OFF in senso antiorario fino a sentire il "clic". l'indicatore POWER diventa spegnerà.

ASCOLTA IN MODALITÀ PHONO

1. Con l'apparecchio acceso, ruota il tasto funzione (PHONO_AUX_BT_USB/SD) nella posizione PHONO.
2. Rimuovere la protezione dello stilo e rilasciare il braccio.
3. Posizionare un disco sul piatto girevole e selezionare la velocità desiderata (33/45/78) come mostrato sul disco.

NOTA: Per riprodurre singoli a 45 giri, posizionare l'adattatore 45 giri sul perno centrale. (l'adattatore per dischi a 45 giri RPM si trova nel suo alloggio, vicino al braccio di lettura)
4. Sollevare la leva di sollevamento per alzare il braccio e spostare delicatamente il braccio nella posizione desiderata sul disco, spingere verso il basso la leva di sollevamento, per avvicinare il braccio lentamente alla superficie del disco ed avviare la riproduzione.
5. Regolare il volume al livello desiderato.
6. Al termine dell'ascolto, solleva il braccio ed appoggiali sul suo supporto.
7. Sostituisci il acquipacco della puntina e chiudi la sicura del braccetto.

Nota:
1. Se l'interruttore di autospegnimento AUTO ON/OFF è attivato, la riproduzione si arresta automaticamente al termine del disco (per poter ascoltare l'intero disco, l'autospegnimento va disabilitato non funzionare). Se l'interruttore di autospegnimento è disattivato, la riproduzione non si fermerà automaticamente al termine del disco.
2. Alcuni giradischi presentano un'area di arresto automatico oltre il limite preimpostato che può causare l'arresto della riproduzione prima del termine dell'ultima traccia. Se ciò si verifica, sovrascrivete come indicato al punto 1 sopra. Se l'interruttore di arresto automatico in posizione "OFF" per consentire la riproduzione completa del disco, senza però l'arresto automatico al termine. In tal caso, per arrestare il piatto sarà necessario sollevare e riporre manualmente il braccio di lettura e spegnere il giradischi.

IMPORTANTE:
Non ruotare o bloccare la roatazione del piatto del giradischi manualmente. Ruotare o scorrere il braccio del giradischi, senza fissare il braccio della puntina potrebbe danneggiare il braccio e la puntina.

FUNZIONALITÀ BLUETOOTH

Il marchio denominativo *Bluetooth*® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc., utilizzati da New One S.A.S su licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Associazione di un dispositivo Bluetooth
1. Con l'apparecchio acceso, ruota il tasto funzione (PHONO_AUX_BT_USB/SD) in posizione BT, e si udrà il messaggio vocale "Modalità Bluetooth".
2. Attivare la funzione Bluetooth sul proprio dispositivo Bluetooth e selezionare "MT-103" dall'elenco dei dispositivi rilevati (consultare il manuale di istruzioni del dispositivo per informazioni dettagliate su come connettere il dispositivo). A connessione ultimata si udrà il mess